

DIN EN 13018

ICS 19.100

Einsprüche bis 2015-09-10
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 13018:2001-07

Entwurf

**Zerstörungsfreie Prüfung –
Sichtprüfung –
Allgemeine Grundlagen;
Deutsche und Englische Fassung FprEN 13018:2015**

Non-destructive testing –
Visual testing –
General principles;
German and English version FprEN 13018:2015

Essais non destructifs –
Examen visuel –
Principes généraux;
Version allemande et anglaise FprEN 13018:2015

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-07-10 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nmp@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (FprEN 13018:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 138 „Zerstörungsfrei Prüfung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung von FprEN 13018:2015 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Das zuständige nationale Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-08-27 AA „Visuelle und thermografische Prüfung“ im Normenausschuss Materialprüfung im DIN.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13018:2001-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aktualisierung der normativen Verweisungen und redaktionelle Anpassungen.

Prüfung — Sichtprüfung — Allgemeine Grundlagen

Essais non destructifs — Examen visuel — Principes généraux

Non-destructive testing — Visual testing — General principles

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: einstufiges Annahmeverfahren
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.5a

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Unterlagen zur Vorbereitung der Prüfung	4
5 Direkte Sichtprüfung	5
6 Indirekte Sichtprüfung	6
7 Personal	6
8 Auswertung	6
9 Prüfbericht	6
10 Aufzeichnungen	7

Vorwort

Dieses Dokument (FprEN 13018:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 138 „Zerstörungsfreie Prüfung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zum einstufigen Annahmeverfahren vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 13018:2001 ersetzen.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die allgemeinen Grundlagen der direkten und der indirekten Sichtprüfung fest, wobei sie zur Kontrolle der Übereinstimmung eines Produkts mit festgelegten Anforderungen (z. B. die Oberflächenbeschaffenheit des Teils, die Ausrichtung von Passflächen und die geometrische Form des Teils) verwendet wird.

Diese Europäische Norm gilt nicht für Betrachtungsvorgänge im Zusammenhang mit der Anwendung anderer zerstörender oder zerstörungsfreier Prüfverfahren.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 1330-10, *Zerstörungsfreie Prüfung — Terminologie — Teil 10: Begriffe der Sichtprüfung*

EN ISO 9712, *Zerstörungsfreie Prüfung — Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung (ISO 9712:2012)*

EN ISO 8596, *Augenoptik — Sehschärfeprüfung — Das Normsehzeichen und seine Darbietung (ISO 8596:2009)*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 1330-10 und die folgenden Begriffe.

3.1 direkte Sichtprüfung
Sichtprüfung mit nicht unterbrochenem Strahlengang zwischen dem Auge des Prüfers und der Prüffläche. Diese Prüfung wird ohne oder mit Hilfsmittel(n), z. B. mit Spiegel, mit Linse, mit Endoskop oder mit faseroptischem Gerät, durchgeführt

3.2 indirekte Sichtprüfung
Sichtprüfung mit unterbrochenem Strahlengang zwischen dem Auge des Prüfers und der Prüffläche. Die indirekte Sichtprüfung umfasst die Anwendung von Foto- und Videotechnik, von automatisierten Systemen und Robotern

4 Unterlagen zur Vorbereitung der Prüfung

4.1 Eine Prüfanweisung muss erstellt werden, die die Mindestanforderungen an die Prüfung in Übereinstimmung mit 4.4 umfasst.

4.2 Wenn gefordert (z. B. Produktnorm, Vertrag), muss eine Verfahrensbeschreibung in Übereinstimmung mit 4.4 bis 4.7 erstellt werden. Verfahrensbeschreibungen dürfen in einer allgemeinen Form, d. h. produkt- und situationsunabhängig, angewendet werden; dadurch wird die Anzahl der geforderten Verfahrensbeschreibungen klein gehalten.

4.3 Kopien der Prüfanweisungen und/oder der Verfahrensbeschreibungen müssen dem zuständigen Prüfpersonal verfügbar gemacht werden.